

広報とうかい 8/10 号

1. 8月の休日診療
2. 窓口業務時間延長
3. 10月の集団検診の予約を受け付けます
4. スポーツフェスタ TOKAI2025
5. さちのみ認定子ども園 令和8年度一号認定児（幼稚園児枠）募集
6. 「ポランサークル」年間会員募集
7. ニューススポーツだョ！全員集合！

Tokai Newsletter 10 Aug. 2025

1. Weekend Medical Services in Aug.
2. Extension of Administrative Service Time
3. Health Checks for Residents in Oct.
4. Sports Festival TOKAI 2025
5. Admissions Information of Sachinomi Kodomoen for 2026
6. Seeking Poran Circle Annual Members for the Year 2025
7. New Sports Experience Day

1. Weekend Medical Services in Aug.

Hours: 9:00 a.m. - noon

Sun. 10: Ishii Orthopedics (Seikeigeka) Clinic, ph.029-270-5141

Mon. 11: Tokai Hospital, ph.029-282-2188

Sun. 17: Ogata Clinic, ph.029-282-4781

Sun. 24: Tokai Hospital, ph.029-282-2188

Sun. 31: Ibarakihigashi National Hospital, ph.029-282-1151

Ibaraki Children Emergency Information Helpline, ph. #8000 or 050-5445-2856

Hours: open 24 hours, every day of the year (including emergency medical information)

Ibaraki Adult Emergency Information Helpline, ph. #7119 or 050-5445-2856

Hours: open 24 hours, every day of the year (including emergency medical information)

2. Extension of Administrative Service Time

Date: Every 1st and 3rd Thu.

Time: 8:30 a.m. - 7:00 p.m.

Services and Sections:

Civil Registration Section; Resident registration, seal (hanko) registration, My Number Card, passport issuance, and publishing of other certifications and permissions

Health Insurance Section; Procedures of National Health Insurance, National Pension Plan, Long Life Medical Care for the Elderly, Medical Welfare Subsidy and Long-term Care Insurance

Tax Section; Issuance of certifications, (local) taxpayer assistance (needs reservation)

Accounting Section; Payment of tax (except national tax, prefectural tax and national pension premiums) and royalties

Childcare Support Section; Procedures for day-care centers and kindergartens, application of child allowance and child-rearing allowance

Waterworks Section; Procedures to supply public water, payment of water and sewage bills

3. Health Checks for Residents in Oct.

Residents' health checks for tuberculosis, lung cancer, colon cancer, prostate cancer, liver inflammation, specific health checks, health checks for the elderly and lifestyle disease prevention health checks will be held as listed below. The health checks will be held only by advance reservation.

Dates:

Mon. 6, Tue. 14, Sat. 18, Mon. 20, Fri. 24, Tue. 28, Wed. 29, Thu. 30, Fri. 31 Oct.

Reception Time:

①9:30 a.m. – 9:45 a.m. ②10:00 a.m. – 10:15 a.m. ③10:30 a.m. – 10:45 a.m.

④11:00 a.m. – 11:15 a.m. ⑤1:30 p.m. – 1:45 p.m. ⑥2:00 p.m. – 2:15 p.m.

⑦2:30 p.m. – 2:45 p.m. ⑧3:00 p.m. – 3:15 p.m.

Place: Tokai Health Center

Cost: Free

Reservation:

-By Phone: Call Health Check Call Center, ph. 0570-011-822, between 9:00 a.m. – 5:00 p.m. from Wed. 27 to Fri. 29 Aug.

-Online: Book through Health Checks Reservation Website at <https://www.kenko-link.org/> between 7:30 a.m. on Thu. 21 Aug. and 11:59 p.m. on Fri. 29 Aug.

*Reservations are taken on a first-come, first-served basis. If there is any vacancy, reservations will be taken at Tokai Health Center after Mon. 1 Sep.

For those who take colon cancer test only:

Reservation is required. Please bring your sample to Health Center during reception hours on

the checkup days.

Notes:

*If you are not registered as a resident of the village on the checkup day, you are not eligible for the checkup.

Inquiries:

About specific health checks and health checks for the elderly; Health Insurance Section, ph. 029-282-1711 ext. 1172, 1173

About health checks other than the above; Tokai Health Center, ph. 029-282-2797

<https://www.vill.tokai.ibaraki.jp/soshikikarasagasu/fukushibu/kenkozoshinka/2/1/1/1492.html>

4. Sports Festival TOKAI 2025

Date: Sun. 28 Sep.

Time: 10:00 a.m. – 4:30 p.m.

Place: Tokai Gymnasium and Tokai-Minami Junior High School

Eligible people: Anyone who either lives, works or goes to school in Tokai Village

Cost: Free

Contents: Physical fitness test, Sports experience booth, Imozo relay competition, Food & beverage booth, etc. *Some events have reservation priority.

Other: Free childcare service will be provided for 5 children in total. Reservation required by Mon. 15 Sep.

Application and Inquiries: Apply to Tokai Gymnasium between 8:30 a.m. and 5:15 p.m., from Fri. 15 Aug. to Sat. 27 Sep. (except Mon.) in person or by email/fax. Tokai Gymnasium, ph. 029-283-0673, fax 029-287-1905, email: sports.zaidan@tokai-cs.or.jp

*Your name, age, gender, telephone number, participating event and time are required. Your address is required only if you are applying for the physical fitness test.

*For details, see:

https://www.vill.tokai.ibaraki.jp/soshikikarasagasu/kyoikuiinkai/shogaigakushuka/9/1_1/2/11487.html

5. Admissions Information of Sachinomi Kodomoen for 2026

Capacity: 5 children, 3 years old, born between 2 Apr. 2022 and 1 Apr. 2023

*No vacancy for 4-year-old and 5-year-old children

Other: A school tour will be held from 10:00 a.m. to 11:30 a.m. on Thu. 18 Sep. If you wish to

participate, apply by phone between 10:00 a.m. and 5:00 p.m. from Wed. 3 to Fri. 5 Sep.

Application Distribution: 10:00 a.m.- 5:00 p.m. from Thu. 18 Sep. to Tue. 14 Oct. (except Sat., Sun. and public holidays) at Sachinomi Kodomoen

Application and Inquiries: Apply in person at Sachinomi Kodomoen between 9:50 a.m. and 10:00 a.m. on Wed. 15 Oct., ph. 029-212-5057. *If there are too many applicants, a lottery will be held on the spot.

6. Seeking Poran Circle Annual Members for the Year 2025

Poran Circle offers a place where members can have a pleasant time playing together.

Date and Time: 9:30 a.m. – 11:00 a.m. on Wed.

Place: Tulip Daycare Center

Eligible people: Children born between 2 Apr. 2021 and 31 Dec. 2023 and their guardians

Capacity: 5 pairs

Cost: Free

Other: The playground is open to the public from 9:30 a.m. to 3:00 p.m., and childcare consultation is provided from 10:00 a.m. to 3:00 p.m. on weekdays. (Reservations required)

Application and Inquiries: Apply by phone to Tulip Daycare Center, ph. 029-282-3158.

7. New Sports Experience Day

New Sports Experience Day will be held every month featuring various unique sports.

Date: Sat. 30 Aug.

Time: 10:00 a.m.- 11:30 a.m.

Place: Tokai Gymnasium

Eligible people: Anyone who either lives, works or goes to school in Tokai Village

Cost: Free

Contents: Table tennis, Oval ball

Other: Bring indoor shoes, a drink, a towel, and wear comfortable clothes.

Application and Inquiries: Apply to Tokai Gymnasium by 5:00 p.m. on Wed. 27 Aug., ph. 029-283-0673.